

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1054/2012

2012 m. lapkričio 7 d.

kuriuo patvirtinami nereikšmingi saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimai [Taureau de Camargue (SKVN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) remdamasi Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą, Komisija išnagrinėjo Prancūzijos pateiktą saugomos kilmės vietos nuorodos *Taureau de Camargue*, kuri įregistruota Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2036/2001 ⁽²⁾, iš dalies pakeistu Reglamentu (EB) Nr. 1068/2008 ⁽³⁾, specifikacijos pakeitimo paraišką;
- (2) paraiška siekiama iš dalies pakeisti specifikaciją ir patikslinti produkto aprašymą, geografinę vietovę, kilmės vietos įrodymą, gamybos būdą, ženklinimą etiketėmis, nacionalinius reikalavimus ir valstybės narės kompetentingos įstaigos, gamintojų grupės bei kontrolės įstaigų adresus;

- (3) Komisija išnagrinėjo šiuos pakeitimus ir nusprendė, kad jie pagrįsti. Pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnį pakeitimai nėra esminiai; Komisija gali juos patvirtinti netaikydama minėto reglamento 5, 6 ir 7 straipsniuose nurodytos procedūros,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kilmės vietos nuorodos *Taureau de Camargue* specifikacija iš dalies keičiama pagal šio reglamento I priedą.

2 straipsnis

Pagrindinių specifikacijos duomenų bendrasis dokumentas pateikiamas šio reglamento II priede.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. lapkričio 7 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.⁽²⁾ OL L 275, 2001 10 18, p. 9⁽³⁾ OL L 290, 2008 10 31, p. 8.

I PRIEDAS

Patvirtinami tokie saugomos vietos kilmės nuorodos *Taureau de Camargue* specifikacijos pakeitimai:

- Atnaujinti duomenys apie kompetentingą valstybės narės įstaigą, gamintojų grupę ir kontrolės įstaigą.
- Produkto aprašymas: produkto aprašymas papildytas duomenimis apie gyvulių amžių. Nuostata nepakito, ji jau buvo įtraukta į specifikacijos dalį „Gamybos būdas“.
- Geografinė vietovė: geografinė vietovė nepakeista, bet į specifikaciją jau įtrauktų kantonų sąrašas pakeistas savivaldybių sąrašu.
- Kilmės įrodymas: ši dalis papildyta su kontrole ir nuorodos kilmės bei atsekamumo užtikrinimu susijusiomis nuostatomis, kurios iš dalies pakeistos atlikus Prancūzijos SKVN kontrolės sistemos reformą.
- Gamybos būdas: ši dalis papildyta nacionalinių SKVN įstatymų nuostatomis. Įtraukti genetinės veislių atrankos, didžiausio apkrovimo kriterijai ir gyvulių vienetų (GV) apskaičiavimo taisyklės. Patikslintas su kombinuotaisiais pašarais susijęs draudimas ir terapeutinis gydymas.

Įtrauktos su gyvulių skerdimu susijusios nacionalinių įstatymų nuostatos (gyvulių išvežimas, vežimas, skerdimas, skerdenų apdorojimas). Taip pat nustatyta, kad mėsa būtų išjaustoma geografinėje vietovėje, kaip numatyta nacionaliniuose įstatymuose.

Išbrauktos bendrųjų teisės aktų nuostatos atkartojančios nuostatos (užkrečiamų ligų kontrolė, skerdenų klasifikavimas pagal *Europ* lentelę).
- Ženklinimas etiketėmis: gamintojų grupė pareiškė norą įtraukti reikalavimą naudoti Europos Sąjungos SKVN simbolį.
- Nacionaliniai reikalavimai: nacionaliniai reikalavimai papildyti pagrindinių tikrintinų dalykų lentele ir tų dalykų vertinimo metodu, kaip numatyta Prancūzijos įstatymuose.

II PRIEDAS

BENDRASIS DOKUMENTAS

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos

„TAUREAU DE CAMARGUE“

EB Nr. FR-PDO-0105-0314-17.10.2011

SGN () SKVN (X)

1. Pavadinimas

„Taureau de Camargue“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Prancūzija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas

3.1. Produkto rūšis

1.1 klasė. Šviežia mėsa (ir subproduktai).

3.2. Produkto, kuriam taikomas 1 punkte nurodytas pavadinimas, aprašymas

„Taureau de Camargue“ kilmės vietos nuoroda žymima šviežia vietinių veislių, t. y. „raço di Biou“, „de Combat“ (taip pat vadinama „Brave“) vyr. ar mot. lyties galvijų ar galvijų, atsivestų sukryžminus šių dviejų veislių galvijus, mėsa. Galvijai turi būti atsivesti, auginti, paskersti ir išpjautyti geografinėje vietovėje.

Minimalus galvijų amžius – 18 mėn.

Skerdenos skerdykloje brandinamos ne trumpiau nei 48 valandas ir ne ilgiau nei 5 dienas po skerdimo. Skerdenos turi būti ne mažesnio nei 100 kg fiskalinio svorio, išskyrus 18–30 mėnesių amžiaus telyčių skerdenas, kurioms taikomas 85 kg svorio reikalavimas.

„Taureau de Camargue“ mėsa būdinga ryški raudona spalva; mėsa yra minkšta ir neriebi.

3.3. Žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

—

3.4. Pašarai (taikoma tik gyvūninės kilmės produktams)

Išskyrus žiemos laikotarpį, kai galvijams kaip pašarų papildų galima duoti tik geografinės vietovėje augusio šieno ir grūdų, pagrindinis pašaras yra ganyklos išteklių. Kombinuotaisiais pašarais, įskaitant vaistinius pašarus, šerti draudžiama.

3.5. Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

Galvijai turi būti atsivesti, auginti, paskersti ir išpjautyti geografinėje vietovėje.

3.6. Specialios pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

Skerdenos turi būti išpjautomos geografinėje vietovėje: SKVN „Taureau de Camargue“ galvijų skerdenos vidutiniškai yra mažesnės už paprastai skerdziamų galvijų skerdenas, todėl reikia tam tikrų įgūdžių šioms mažoms skerdenoms kokybiškai apdoroti. Tokie įgūdžiai išlikę tik geografinėje vietovėje, nes abi SKVN „Taureau de Camargue“ veislės kitur Prancūzijoje paplitusios beveik nebuvo.

3.7. Specialios ženklavimo etiketėmis taisyklės

Saugoma kilmės vietos nuoroda „Taureau de Camargue“ mėsa pažymima, kol skerdena dar nespjautyta: laikotarpiu tarp svėrimo ir išėmimo iš šaldymo patalpos.

Tai daroma dedant SKVN identifikacinį spaudą ant įvairių raumenų (aštuoniose vietose). Šį spaudą išduoda Nacionalinis kilmės vietos nuorodų institutas.

Prieš perduodant galutiniam platintojui, skerdena ir jos gabalai žymimi etiketėmis, kuriose nurodoma bent jau tokia informacija:

— saugomos kilmės vietos nuorodos pavadinimas;

- skerdimo numeris,
- aiškiai matomas augintojo pavadinimas,
- išpjauštymo įmonės arba skerdyklos pavadinimas ir adresas;
- Europos Sąjungos SKVN simbolis.

4. Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas

Kad galėtų būti žymima kilmės vietos nuoroda, mėsa turi būti gauta iš geografinėje vietovėje esančių *manades* („raço di Biou“ veislės bulių auginimo ūkių) arba iš *ganaderias* („de Combat“ veislės bulių auginimo ūkių).

Galvijai turi būti atsivesti, auginti, paskersti ir išpjauštyti šioje geografinėje vietovėje:

Bouches-du-Rhône departamentas:

- *Arles* kantonas: visos savivaldybės.
- *Châteaurenard* kantonas: visos komunos.
- *Eyguières* kantonas: *Aureilles*, *Eyguières*, *Lamanon* ir *Mouriès*.
- *Istres* kantonas: *Fos-sur-Mer*, *Istres*.
- *Orgon* kantonas: visos komunos.
- *Port-Saint-Louis-du-Rhône* kantonas: *Port-Saint-Louis-du-Rhône*.
- *Salon-de-Provence* kantonas: *Grans*, *Miramas*, *Salon-de-Provence*.
- *Saintes-Maries-de-la-Mer* kantonas: *Saintes-Maries-de-la-Mer*.
- *Saint-Rémy-de-Provence* kantonas: visos savivaldybės.
- *Tarascon-sur-Rhône* kantonas: visos savivaldybės.

Gard departamentas:

- *Aigues-Mortes* kantonas: visos savivaldybės.
- *Aramon* kantonas: visos savivaldybės, išskyrus *Estézargues* ir *Domazan* savivaldybes.
- *Beaucaire* kantonas: visos savivaldybės.
- *Lédignan* kantonas: *Mauressargues*.
- *Marguerittes* kantonas: visos savivaldybės.
- *Nîmes* kantonas: visos savivaldybės.
- *Quissac* kantonas: visos savivaldybės, išskyrus *Quissac*.
- *Remoulins* kantonas: *Argilliers*, *Collias*, *Remoulins*, *Vers-Pont-du-Gard*.
- *Rhony-Vidourle* kantonas: visos savivaldybės.

Saint-Chaptes kantonas: visos savivaldybės, išskyrus *Aubussargues*, *Collorgues*, *Baron*, *Foissac*, *Saint-Dézéry*.

- *Saint-Gilles* kantonas: visos savivaldybės.
- *Saint-Mamert* kantonas: visos savivaldybės.
- *Sommières* kantonas: visos savivaldybės.
- *Uzès* kantonas: *Arpaillargues-et-Aureillac*, *Blauzac*, *Sanilhac-Sagriès*, *Saint-Maximin*, *Uzès*.
- *Vauvert* kantonas: visos savivaldybės.
- *Vistrenque (La)* kantonas: visos savivaldybės.

Hérault departamentas:

- *Castries* kantonas: visos savivaldybės.
- *Claret* kantonas: *Campagne*, *Fontanès*, *Garrigues*, *Sauteyrargues*, *Vacquières*.
- *Lunel* kantonas: visos savivaldybės.
- *Matelles* kantonas: *Prades-le-Lez*, *Saint-Bauzille-de-Montmel*, *Sainte-Croix-de-Quintillargues*, *Saint-Vincent-de-Barbeyrargues*.
- *Mauguio* kantonas: visos savivaldybės.

Montpellier kantonas: *Castelnau-le-Lez, Clapiers, Le Crès, Lattes, Montpellier, Pérols*.

Šioje geografinėje vietovėje nustatyta vadinamoji „drėgnoji zona“.

5. Ryšys su geografinė vietove

5.1. Geografinės vietovės ypatumai

SKVN geografinė vietovė sutampa su „Taureau de Camargue“ žiemos ganyklomis, t. y. su savivaldybių, kuriose galvijai tradiciškai praleidžia žiemą plačiose krūmokšniais apaugusiose pievose, teritorijomis. Šioje vietovėje yra vadinamoji „drėgnoji zona“, sutampanti su *Camargue*, kurioje galvijai būna ne mažiau kaip 6 mėnesius vasaros laikotarpiu, teritorija

Šios plačios ganyklos, kuriose yra druskamėgių augalų (*Camargue*) ir sausos pievos (žiemos zona) veikia galvijų fizinių ir protinių vystymąsi. Ir pats galvijų auginimas smarkiai veikia aplinką, nes daro įtaką gamtinės aplinkos (*sansouïres*, druskingų pievų, pelkių ir žolynų) augalų augimo intensyvumui: jaučiai apriboja kai kurių augalų veislių plitimą ir minta augalija, sudaryta iš įvairiausių natūralių viena šalia kitos esančių ir susijusių augalijos buveinių.

5.2. Produkto ypatumai

Daugelyje veikalų užsimenama apie didelį „Taureau de Camargue“ originalumą, kuris susijęs, viena vertus, su veislės izoliuotumu dėl *Camargue* konfigūracijos ypatumų, kita vertus, su augintojų sukurtais gyvulininkystės metodais, siekiant prisitaikyti prie vietovės sąlygų.

Šie galvijai yra puslaukiniai, neprijaukinti, ištvermingi ir atsparūs; žmonėmis nepasitiki ir todėl gali būti agresyvūs.

Todėl šių gyvulių mėsa pasižymi išskirtinėmis savybėmis, aprašytais INRA studijoje (2007 m. gruodžio 5 d., kongresas „Rencontres autour des Recherches sur les Ruminants“ („Svarstymai apie mokslinius tyrimus, susijusius su atrajotojais“)), kurios pagrindinėse išvadose įrodyta, kad šių galvijų raumenys yra ryškiai raudonos spalvos, o mėsa – riebi.

5.3. Priežastinis geografinės vietovės ir produkto, kuriam suteikta SKVN, kokybės ar savybių arba geografinės vietovės ir kurios nors produkto, kuriam suteikta SGN, savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšys

„Taureau de Camargue“ mėsos išskirtinumas glaudžiai susijęs su aplinka ir šių jaučių auginimo tikslu – jaučių kovos, kurioms reikia saugomoje gamtinėje aplinkoje išaugintų puslaukinių gyvulių.

Šie galvijai pasižymi nervingu ir agresyviu būdu, kuris visiškai atitinka jų paskirtį ir suteikia jų mėšai būdingas savybes.

Iš vietinių tradicinių veislių – „Camarguaise“ ir „Brave“ – kilusi „Taureau de Camargue“ veislė ypač gerai prisitaikiusi prie *Camargue* aplinkos.

Laisvėje auginami „Taureau de Camargue“ veislės gyvuliai minta vietovės ganyklose ir ne mažiau kaip 6 mėnesius praleidžia drėgnojoje zonoje. Šiai zonai būdingas dėl ypatingų geologinių ir su dirvožemiu susijusių priežasčių susidaręs lygus, nekalvotas kraštovaizdis, kuriame vienur mažiau, kitur daugiau yra druskos. Agronominiu požiūriu nederlingose žemėse yra specifinių ekosistemų (smiltyninė druskė).

Organoleptinės mėsos savybės ir išskirtinumas gali būti paaiškinamas ganyklose esančių augalų veislių įvairove:

- druskamėgiai augalai (smiltyninė druskė) druskingose vietovėse,
- nendrės ir eračinai nedruskingose vietovėse,
- natūrali krūmokšnių (garigų) augmenija žiemą.

Ryški raudona mėsos spalva susijusi su jos pH, kuriam įtaką daro druskamėgių augalų maistingųjų medžiagų šarmai. Mėsos skaidulų smulkumas priklauso nuo tam tikrų raumenų, kurie treniruojami gyvuliams laisvai ganantis ir atliekant reguliarius judesius ganyklose, skaidulų tipo. Nevaržomas ir beveik nuolatinis gyvulių judėjimas lemia, kad raumenys „maitinasi“ riebalais, todėl mėsa nebūna riebi.

„Taureau de Camargue“ pasižymi išskirtinėmis savybėmis, kurias nulemia dirvožemis, aplinka ir gyvenimo sąlygos.

Suformuotas jį supančios gamtos ir nuo seno auginamas ekstensyviuoju būdu „Taureau de Camargue“ tapo svarbiu veiksniu, padedančiu išsaugoti *Camargue* biologinę įvairovę.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCTaureauDeCamargue.pdf>